《个人所得税专项附加扣除信息表》

„Informationsformular für zusätzliche Sonderabzüge bei der Einkommensteuer“

|  |
| --- |
| **个人所得税专项附加扣除信息表****Informationsformular für zusätzliche Sonderabzüge bei der Einkommensteuer** |
|  |  |  |  |  |  |  |
| 填报日期： 年 月 日Ausfülldatum (Jahr/Monat/Tag): |  |  | 扣除年度：Abzugsjahr: |  |  |
| 纳税人姓名：Name des Steuerzahlers: |  |  |  | 纳税人识别号：□□□□□□□□□□□□□□□□□□ Identifikationsnummer des Steuerzahlers: □□□□□□□□□□□□□□□□□□  |
| 纳税人信息Informationen des Steuerzahlers | 手机号码Mobiltelefon-Nr. | 　 | 电子邮箱E-Mail | 　 |
| 联系地址Kontaktadresse | 　 | 配偶情况Informationen zum Ehepartner |  □有配偶 □无配偶□Ehepartner vorhanden□Kein Ehepartner vorhanden |
| 纳税人配偶信息Informationen zum Ehepartner des Steuerzahlers | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
|  **一、子女教育****I. Bildung der Kinder** |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
|  子女一Kind 1 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 出生日期Geburtsdatum |  | 当前受教育阶段Derzeitige Bildungsstufe | □学前教育阶段 □义务教育 □高中阶段教育 □高等教育□ Vorschulstufe □ Pflichtschulbildung □ Oberstufenbildung □ Hochschulbildung |
| 当前受教育阶段起始时间Beginn der aktuellen Bildungsstufe | 年 月Jahr: Monat:  | 当前受教育阶段结束时间Ende der aktuellen Bildungsstufe |  年 月Jahr: Monat:  | 子女教育终止时间 \*不再受教育时填写Ende der Ausbildung des Kindes \*Erst ausfüllen, wenn das Kind sich nicht mehr in der Ausbildung befindet | 年 月Jahr: Monat: |
|  就读国家（或地区）Land (oder Region) des Schulbesuchs/des Studiums |  | 就读学校Besuchte (Hoch-)Schule | 　 | 本人扣除比例Persönliche Abzugsquote für den Steuerzahler | □100%（全额扣除） □50%（平均扣除） □ 100% (Abzug des Gesamtbetrags)□ 50% (gleichmäßig geteilter Abzug) |
| 子女二Kind 2 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 出生日期Geburtsdatum |  | 当前受教育阶段Derzeitige Bildungsstufe | □学前教育阶段 ☑义务教育 □高中阶段教育 □高等教育□ Vorschulstufe □ Pflichtschulbildung □ Oberstufenbildung □ Hochschulbildung |
| 当前受教育阶段起始时间Beginn der aktuellen Bildungsstufe | 年 月Jahr: Monat:  | 当前受教育阶段结束时间Ende der aktuellen Bildungsstufe |  年 月Jahr: Monat:  | 子女教育终止时间 \*不再受教育时填写Ende der Ausbildung des Kindes \*Erst ausfüllen, wenn das Kind sich nicht mehr in der Ausbildung befindet | 年 月Jahr: Monat: |
|  就读国家（或地区）Land (oder Region) des Schulbesuchs/des Studiums |  | 就读学校 Besuchte (Hoch-)Schule | 　 | 本人扣除比例Persönliche Abzugsquote für den Steuerzahler | □100%（全额扣除） □50%（平均扣除） □ 100% (Abzug des Gesamtbetrags)□ 50% (gleichmäßig geteilter Abzug) |
| **二、继续教育****II. Weiterbildung** |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
| 学历（学位）继续教育Weiterbildung für einen Bildungsabschluss (einen akademischen Grad) | 当前继续教育起始时间Beginn der aktuellen Weiterbildung | 年 月Jahr: Monat:  | 当前继续教育结束时间Ende der aktuellen Weiterbildung |  年 月Jahr: Monat:  | 学历（学位）继续教育阶段Stufe der Weiterbildung für den Bildungsabschluss (den akademischen Grad) | □专科 □本科 □硕士研究生 □博士研究生 □其他 □ Berufsfachschule □ Bachelor □ Master □ Doktorand □ Sonstige |
| 职业资格继续教育Weiterbildung für eine berufliche Qualifikation | 职业资格继续教育类型Art der Weiterbildung für die berufliche Qualifikation |  □技能人员 □专业技术人员□ Fachpersonal □ Professionelles technisches Personal | 证书名称Name des Zertifikats | 　 |
| 证书编号Nummer des Zertifikats | 　 | 发证机关Ausstellende Behörde | 　 | 发证（批准）日期Datum der Ausstellung (Genehmigung) | 　 |
| **三、住房贷款利息****III. Zinsen für Wohnungsdarlehen** |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
| 房屋信息Informationen zur Wohnung | 住房坐落地址Adresse der Wohnung |  省（区、市） 市 县（区） 街道（乡、镇） Provinz (autonome Region, regierungsunmittelbare Stadt): Stadt: Landkreis (Bezirk): Straßenviertel (Gemeinde, Ortschaft):  |
| 产权证号/不动产登记号/商品房买卖合同号/预售合同号Eigentumsurkunde-Nr./Immobilienregistrierungs-Nr./Kaufvertrags-Nr. von gewerblichen Immobilien/Vorverkaufsvertrags-Nr. | 　 |
| 房贷信息Informationen zum Wohnungsdarlehen | 本人是否借款人Ist der Steuerzahler selbst der Darlehensnehmer? | □ 是 □ 否□ Ja □ Nein | 是否婚前各自首套贷款，且婚后分别扣除50%Handelt es sich um das erste Wohnungsdarlehen für den jeweiligen Ehepartner vor der Eheschließung, wobei jeweils 50 % nach der Eheschließung abgezogen wird? | □ 是 □ 否□ Ja □ Nein |
| 公积金贷款｜贷款合同编号Darlehen aus dem Wohnungsfonds｜Darlehensvertrags-Nr. | 　 |
| 贷款期限（月）Laufzeit des Darlehens (in Monaten) | 　 | 首次还款日期Datum der ersten Rückzahlung | 　 |
| 商业贷款｜贷款合同编号Gewerbliches Darlehen｜Darlehensvertrags-Nr. | 　 | 贷款银行Darlehensbank | 　 |
| 贷款期限（月）Laufzeit des Darlehens (in Monaten) | 　 | 首次还款日期Datum der ersten Rückzahlung | 　 |
| **四、住房租金****IV. Miete für die Wohnung** |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
| 房屋信息Informationen zur Wohnung | 住房坐落地址Adresse der Wohnung |  省（区、市） 市 县（区） 街道（乡、镇） Provinz (autonome Region, regierungsunmittelbare Stadt): Stadt: Landkreis (Bezirk): Straßenviertel (Gemeinde, Ortschaft):  |
| 租赁情况 Mietsituation | 出租方（个人）姓名（非必填）Name des Vermieters (Einzelperson)(muss nicht ausgefüllt werden) | 　 | 身份证件类型（非必填）Art des Identitätsausweises (muss nicht ausgefüllt werden) | 　 | 身份证件号码（非必填）Nummer des Identitätsausweises (muss nicht ausgefüllt werden) | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 出租方（单位）名称（非必填）Name des Vermieters (vermietende Stelle)(muss nicht ausgefüllt werden) | 　 | 纳税人识别号（非必填）（统一社会信用代码）Identifikationsnummer des Steuerzahlers (muss nicht ausgefüllt werden)(einheitlicher Sozialkreditcode) | 　 |
| 主要工作城市（ \*填写市一级）Hauptarbeitsort (\* auf Stadtebene angeben) | 　 | 住房租赁合同编号（非必填）Nummer des Mietvertrags für die Wohnung (muss nicht ausgefüllt werden) | 　 |
| 租赁期起Beginn der Mietdauer | 　 | 租赁期止Ende der Mietdauer | 　 |
| **五、赡养老人****V. Unterhalt für ältere Menschen** |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
| 纳税人身份Status des Steuerzahlers |  □独生子女 □非独生子女□ Einzelkind □ Kein Einzelkind |
| 被赡养人一Unterhaltsempfänger 1 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 出生日期Geburtsdatum | 　 | 与纳税人关系Beziehung zum Steuerzahler | □父亲 □母亲 □其他□ Vater □ Mutter □ Andere |
| 被赡养人二Unterhaltsempfänger 2 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 出生日期Geburtsdatum | 　 | 与纳税人关系Beziehung zum Steuerzahler | □父亲 □母亲 □其他□ Vater □ Mutter □ Andere |
| 共同赡养人信息Informationen zu gemeinsam Unterhalt leistenden Personen | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 分摊方式 \*独生子女不需填写Aufteilungsmethode \*Bei Einzelkind kein Ausfüllen erforderlich | □平均分摊 □赡养人约定分摊 □被赡养人指定分摊 □ Gleichmäßige Aufteilung□ Vereinbarte Aufteilung durch Unterhalt leistende Personen□ Vom Unterhaltsempfänger bestimmte Aufteilung | 本年度月扣除金额Monatlicher Abzugsbetrag für das betreffende Jahr | 　 |
| **六、大病医疗（仅限综合所得年度汇算清缴申报时填写）****VI. Medizinische Behandlung bei schweren Erkrankungen (nur bei der jährlichen zusammengefassten Abrechnung der Einkommensteuererklärung auszufüllen)**  |
| 较上次报送信息是否发生变化： □首次报送（请填写全部信息） □无变化（不需重新填写） □有变化（请填写发生变化项目的信息） Haben sich die Informationen seit der letzten Erklärung geändert? □ Erstmalige Erklärung (bitte alle Informationen eintragen) □ Keine Änderungen (kein erneutes Ausfüllen erforderlich) □ Änderungen vorhanden (bitte Informationen zu den geänderten Punkten eintragen) |
| 患者一Patient 1 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 医药费用总金额Gesamtbetrag der medizinischen Kosten | 　 | 个人负担金额Höhe der persönlich zu tragenden Kosten | 　 | 与纳税人关系Beziehung zum Steuerzahler |  □本人 □配偶 □未成年子女 □ Steuerzahler selbst□ Ehepartner□ Minderjähriges Kind |
| 患者二Patient 2 | 姓名Name | 　 | 身份证件类型Art des Identitätsausweises  | 　 | 身份证件号码Nummer des Identitätsausweises  | □□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| 医药费用总金额Gesamtbetrag der medizinischen Kosten | 　 | 个人负担金额Höhe der persönlich zu tragenden Kosten | 　 | 与纳税人关系Beziehung zum Steuerzahler |  □本人 □配偶 □未成年子女 □ Steuerzahler selbst□ Ehepartner□ Minderjähriges Kind |
| **需要在任职受雇单位预扣预缴工资、薪金所得个人所得税时享受专项附加扣除的，填写本栏****Füllen Sie diese Spalte aus, wenn Sie bei der vorzeitigen Einbehaltung und Zahlung der Einkommensteuer auf Löhne und Gehälter zusätzliche Sonderabzüge bei Ihrem Arbeitgeber in Anspruch nehmen möchten** |
|  **重要提示：**当您填写本栏，表示您已同意该任职受雇单位使用本表信息为您办理专项附加扣除。**Wichtiger Hinweis:** Mit dem Ausfüllen dieser Spalte erklären Sie sich damit einverstanden, dass der Arbeitgeber die Informationen in diesem Formular für die Bearbeitung Ihrer zusätzlichen Sonderabzüge verwendet. |
| 扣缴义务人名称Name des Steuerpflichtigen |   | 扣缴义务人纳税人识别号（统一社会信用代码） Steuerzahler-Identifikationsnummer (einheitlicher Sozialkreditcode) des Steuerpflichtigen | □□□□□□□□□□□□□□□□□□  |
| **本人承诺：**我已仔细阅读了填表说明，并根据《中华人民共和国个人所得税法》及其实施条例、《个人所得税专项附加扣除暂行办法》《个人所得税专项附加扣除操作办法（试行）》等相关法律法规规定填写本表。本人已就所填的扣除信息进行了核对，并对所填内容的真实性、准确性、完整性负责。 **Ich bestätige hiermit,** dass ich die Anweisungen zum Ausfüllen des Formulars sorgfältig gelesen und dieses Formular in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des „Einkommensteuergesetz der Volksrepublik China“ und der dazugehörigen Durchführungsbestimmungen, der „Vorläufige Maßnahmen für zusätzliche Sonderabzüge bei der Einkommensteuer“, der „Durchführungsmaßnahmen für zusätzliche Sonderabzüge bei der Einkommensteuer (pilothafte Umsetzung)“ und anderer relevanten Gesetze und Vorschriften ausgefüllt habe. Ich habe die ausgefüllten Informationen zu den Abzügen überprüft und bin für die Authentizität, Richtigkeit und Vollständigkeit der ausgefüllten Inhalte verantwortlich. 纳税人签字： Unterschrift des Steuerzahlers:  年 月 日 Datum (Jahr/Monat/Tag): |
| 扣缴义务人签章：Unterschrift und Stempel des Steuerpflichtigen: | 　 | 代理机构签章：Unterschrift und Stempel der vertretenden Institution: | 　 | 　 | 受理人：Angenommen von: |
| 　 |  | 　 | 　 |  | 　 | 　 |
| 经办人签字：Unterschrift des Bearbeiters: |  | 　 | 代理机构统一社会信用代码：Einheitlicher Sozialkreditcode der vertretenden Institution: | 　 | 受理税务机关（章）：Annehmende Steuerbehörde (Stempel): |
| 　 |  | 　 | 经办人签字Unterschrift des Bearbeiters: |  | 　 | 　 |
| 接收日期： 年 月 日Empfangsdatum (Jahr/Monat/Tag): | 经办人身份证件号码：Nummer des Identitätsausweises des Bearbeiters: | 受理日期： 年 月 日Datum der Annahme (Jahr/Monat/Tag):  |
|  |  |  |  |  |  | **国家税务总局监制****Erstellt unter der Aufsicht der Staatlichen Steuerverwaltung** |